

# 木曽川

岐阜県柳津町

ふるさとの街・探訪記

## 境川とともに、歴史を育む柳津町

エリア・リポート

柳津の治水偉人伝

気ままにJOURNEY

## 厳しくも豊かな自然が育んだ 柳津スピリット

歴史ドキュメント

周期的に発生する  
東海・東南海・南海地震、  
その歴史と実態

TALK&TALK

「海溝型巨大地震災害を考える」

民話の小箱

庄屋さまの雨乞い神事

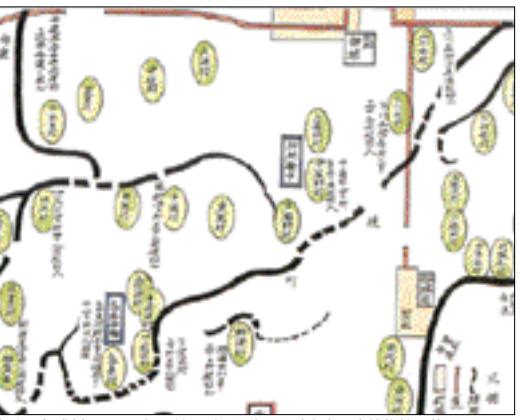


木曽川文庫は治水の資料館。  
水の大切さや恐ろしさを歴史から学び、  
これからの治水を皆様とともに  
考えて行きたいと思っています。  
冬号は境川とともに発展した柳津町から  
その歴史や治水の恩人・山田省三郎の軌跡を中心に、  
歴史ドキュメントでは、  
「木曽三川と地震」を特集します。





# AREA REPORT



佐波輪中の洪水被害



山田省三郎(山田和男氏藏)

郡柳津町佐波)の旧家に生まれました。一三歳で加納藩の庄屋役を受け継ぎ、数年で加納輪中の堤防取締役を命じられました。

当時の加納藩主は幕府の若年寄として評価が高く、藩政改革にも努めていました。ことに治水事業には力を尽へし、省二郎を堤防取締役に任命すると、十分待遇として苗字帯刀も許して貢ります。

省二郎はその厚遇に感激し、治水事業に生涯を捧げ、国家のために尽力しようと決意したそうです。一九歳の時には藩主に治水の策を講じ、堤防修築の急務を説いたとされています。それも、かつて破堤の災難にあり、仮小屋で握り

# 柳津の治水偉人伝



# ふるさとの街・探訪記

近世史上最大級の宝曆治水が実施され、下流に大榑川洗堰が築造された結果、長良川の常水位が高まり、洪水時は境川に逆流して被害を出すようになりました。このため、柳津村をはじめとした八か村（後二二か村）で松枝輪中を結成し、輪中堤防を築造しました。境川には須賀堤、一重堤の検見堤、一夜堤、境川受け堤防、烟鑿堤などを築き、木曾川にも築堤。下流部では従来の足近輪中堤、正木輪中堤を利用して、四方を堤防に囲まれた典型的な輪中となりました。佐波輪中は、佐波村・高桑村など七か村で結成されました。西に長良川、南に境川、北側は百曲り川（荒田川）があり、水害を受けない年はない程、毎年のように水に苦しめられた地域です。長良川・境川の堤防は早くから整備されていましたが、百曲り川の堤防が築造されたのは元和（一六一五～一四）から寛永（一六一四～四四）の頃。加納藩主・松平忠隆が築堤して以来、代々の藩主は、その修築に力を入れたといわれています。

そこで人々は、河畔の畠と畠の間を埋めるために、畠に堆肥を入れると、この田でひそかに土盛りをして洪水を防ぐと試みたのです。つまり、畠を繋いだ堤防で、これが畠繋堤と呼ばれるやえんです。しかし、この無願工事は、洪水のために押し流されたり、上流部の村々の訴えで取り払わなければなりませんでした。これに対して、天明四年（一七八四）には、北方代官所に強訴して、代表者四名が投獄され獄死しています。その後、北方奉行に着任した酒井七左衛門は、農民の



### 煙繫付近の古図

## 境川の水運と川湊

た年は酒井奉行は病死、畠中大輔官が代わりに酒井奉行と四人の犠牲者の靈を慰め、ために建立されました。

酒井奉行の行為を讃め称えたそつです  
文政二年（一八一九）工事が竣工し  
二年一月廿四日には両比田（今井町）

住みよいまちづくりを目指して  
明治に入ると柳津一帯は廢藩置県によつて今までまたまた変遷を繰り返し明

農業の増産を目指して新田開発が開始されるとともに、木曽三川の下流域では輪中が次々と開発されていきますが、松枝輪中が成立するのは宝暦治水（一七五四）以降のことでした。木曽川沿い

ふるさとの街・深方記

木蘇大夢の薰陶を受けたことも、省三郎の人生に大きな影響を与えた。大夢は儒学者で詩人としても名高く、文部省では「學者」と評されたようだ。明治六年（一八七三）に学制が施行された際、佐波村の戸長を務めていた省三郎は他村に先立つて自宅を仮小学校とし、自らも教壇に立ち、一切自費で村内の児童数十名を教育しました。

明治二二年（一八七九）、岐阜県に県会が創設されると、省三郎は厚見郡選出の三人の議員の一人として当選しましたが、これもそれまでの功績が評価されたからにちがいありません。

彼は最初の県議会で、地方税支出予算に堤防費が組み込まれていないことを追及しました。当時、堤防費は受益者負担が原則で、国庫補助金と地元の負担金でまかなうのが通例でした。したが

が交付されますが、岐阜県のように数郡にまたがる堤防の場合、地方税で支出するのは当然だと、主張したのでした。しかし、飛山濃水といつ地形的な特徴を持つ岐阜県では、山岳地域と水場地域の利害は必ずしも一致しません。治水・堤防費を地方税でまかなうことになると、山岳地域もその経費を分担するところになります。そこで、山岳・水場の両地域は分裂の様相を呈しました。議会でも紛糾を極め、一年の半分を論争に費やしました。

柳津町は穀倉地帯の一角をなしていたといふ。境川は水の恵みを与える一方で、毎年のように水害をもたらしていました。柳津出身の山田省三郎は幼い頃から洪水の恐ろしさを身体で知り、水害の根本的な解消を目指して、偉業を成し遂げました。そして河川工事に情熱を傾けた黒川治郎もまた、柳津町の出身です。彼らの功績は今なお、脈々と語り継がれています。

いたようです。  
室町時代にはすでに八幡河戸の湊は  
開かれていたようで以後、大切な交通  
の要として利用されていました。しか  
るが町やないづのなりたち』  
平成八年 柳津町  
やないづ夢世紀 柳津町『町勢要覧』  
平成一四年 柳津町  
柳津編 佐波編 昭和四七年 柳津町  
角川地名大辞典 岐阜県』 角川書店

現在は、第四次総合計画に掲げられた町の将来像 ひと・まち・ゆめづくり「ミコ ティがうみだす人にやさしいまち」を目指し、住民一人ひとりの声を大切にしながら、住みよ・豊かなまちづくりを推進していきます。

を皮切りに、竹鼻線が次々と延長され  
新幹線岐阜羽島駅まで通しました。昭和  
三一年の柳津町成立以降は、幹線道路  
も整備され、産業・経済に町勢は急速に  
伸びてまいりました。

治三十一年(一八九七)の郡制施行時に佐波村、高桑村が合併して稻葉郡佐波村に、柳津村は羽島郡に属しました。昭和三十一年(一九五六)に両村が合併するとともに町制を施行して柳津町が誕生しました。

交通網は大正二年(一九一四)美濃電気軌道による新岐阜 笠松間の開通

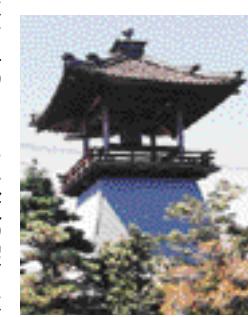




厳しくも豊かな自然が育んだ

透きとあるよつな冬空を映しこむ境川。花開くときをじっと待つ桜並木。陽だまりの中、子犬と遊ぶ老人や堤防をそぞろ歩く学生たち。この美しい柳津町で、山田省三郎がそして原三溪が生まれています。文化や平和を愛してやまない彼らは果てしなき理想を追し求め、この地から羽ばたいたのでしよう。そんな彼らの軌跡を追って旅してみません。

## 山田省三郎と等光寺の鐘楼



「やなじいもえぎの里」にて歴史民俗資料館はあります。町の風土や人々の生活の足跡を振り返り、後世に伝えていくためには歴史資料や民具の収集や保存・展示を行っています。この企画展でたびたび登場するのが、原三溪です。

あまりにも有名な横浜の三溪園。緑に囲まれた豊かな自然と、歴史的建造物が並ぶ、横浜きっての名園の創設者が原三溪です。明治から大正時代にかけて、実業家として横浜の発展に貢献することも



に多くの画家を後援して近代日本  
の芸術の発展

青木家の長男として誕生しました。利発で聰明だった富太郎は、山田省三郎から漢字などを学びました。明治二〇年（一八八七）には東京専門学校（早稲田大学の前身）に入学し、そこから実業家としての人生が開けます。

青木富太郎から原富太郎へ。この人生のターニングポイントには、深い恋がありました。東京専門学校で学ぶ傍ら、跡見女学校（跡見学園の前身）で教鞭をとった富太郎は、新橋駅で鼻緒を切らせ



郷土の人々と三溪

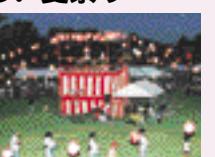


切手を持参した豪胆さに舌を巻き、譲り渡したところわれています。

明治三九年（一九〇六）に三溪園は市民に開放されましたが、それも畠太郎の「園の土地は自分の所有であるが、美し



「…、生涯の伴侣となる麗寿子。横浜の豪商・原善三郎の孫娘でした。すでに横浜一の生糸商であった善三郎は、原の田と言われるほど、生糸を見抜く眼力はば抜けていました。その目をも納得せしめ、惚れさせた富太郎は、明治十五年（一八九二）に麗寿子と結婚。原家の婿養子として、その類稀なる商才を發揮することになります。従来、生糸の輸出は外国の商社を介在させていましたが、富太郎は直接ロシアやヨーロッパ、アメリカに代理店を開設、やがて日本の五大輸出業者として成長を遂げ、「世界の原」と呼ばれるようになりました。その他、金融危機の收拾、関東大震災後の復興に尽力するなど、その活躍は多岐にわたります。



<b>「春のふれあい広場 桜まつり」についての問い合わせ</b> <b>「桜まつり実行委員会事務局</b> (柳津町商工会内) 〒501-6104 岐阜県羽島郡柳津町本郷2-1-5 TEL058-387-6464
<h2>やないづふれあい夏祭り</h2> <p>8月下旬、境川緑道公園を会場に「やないづふれあい夏祭り」が開催されます。平成13年に町商工会の創立40周年を記念する盆踊り大会と花火大会として開催され、平成14年から実行委員会主催で開催されています。平成13年は、郡上踊り保存会をお招きして「吉野川山車」など、山車を町内</p>

皆踊り「ドコモ」といってた時に曲を聴いていたので、盆踊り大会、スターマインをはじめ夜空を彩る花火大会を開催しました。境川で初めて打ち上げられる花火とあって、多くの人にぎわいました。平成14年は8月25日に「やないづぶれあい夏祭り2002」として開催。アマチュアバンドの演奏、伝統芸能である宮下太鼓や高桑太鼓などの披露、バラゴルフの体験、盆踊り大会が行われたほか、花火大会ではスターマインなどが40分間にわたって打ち上げられました。間近で見る花火は迫力満点で、大きな歓声が上がっていました。



切手を持参した豪胆さに舌を巻き、譲り渡したといわれています。

明治三九年（一九〇六）に三溪園は市民に開放されましたが、それも富太郎の「園の土地は自分の所有であるが、美しい自然の織り成す風景は人々のものである」という精神の表れです。昭和一四年（一九三九）、富太郎は七〇歳で逝去しますが、彼の死後、収集された貴重な美術品が国公立の美術館に収蔵されたのも、「公にせよ」という精神からでした。

### 柳津村初代村長の要桜

高桑地区内の堤防には古来より桜並木があり、花の咲く頃は見事な姿を境川の川面に映して、ことじょへ。室町時代に「桜が歌」に詠まれています。この高桑堤の桜の見事さから対岸の柳津村にも桜の名所を作ることと発案したのが、柳津村の初代村長・伊藤要でした。明治

二年（一八八九）から約九年の歳月をかけ、新境川橋から柳津城があつた光沢寺付近まで素晴らしい桜並木が完成したのです。要桜とは初代村長の名をいただいたもの。桜のトンネルの間には、水天神社がじきまつりとした姿を見せて、これは地域の人々に長く愛され続けてきた水神さま。幾度も洪水に流されたり、改修工事で遷座されながら、今も人々の生活を見守り続けています。人々が穏やかに、安らかに暮らせますよつて…。そんな思いには、水神さまも、そして山田省三郎や原三溪も同じなのでしょう。境川の堤防で美しい春という季節を待ちわびているよ



卷之三



# TALK & TALK



# 海溝型巨大地震災害を考える

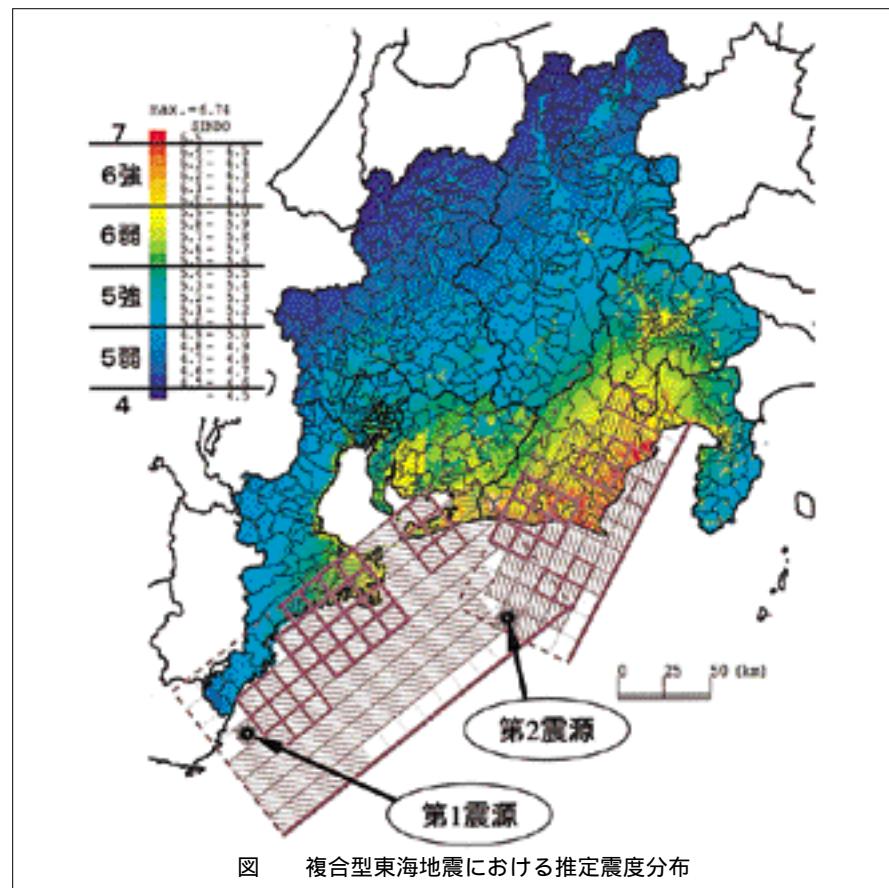
此里不生麌麌 沔境園種生研究廿二年

相府真元

地震という自然現象は、太古の昔から繰り返し発生してきていますが、受け手側である我々の社会情勢が時代とともに変化するため、その災害形態もどんどん変化してきました。このことより、「地震災害は進化する」と言わざることがあります。

近年のめざましい経済発展を遂げた日本は、先の兵庫県南部地震のようにして断層近傍において強烈な強震動を生じさせた内陸直下地震による震災を経験しました。しかしながら、海溝型巨大地震については、過去二〇年間において大きな被害は経験していません。海溝型巨大地震に対する地震防災を実行するにあたり、防災担当者・技術者がとくに検討しておかねばならない点は何であろうか？　それは、「非常に長い強震継続時間」と「被害の著しい広域性」の二つと答えられます。これら

究推進本部は、東海、東南海地震の想定震源断層の諸元について発表しています。これらを参考にして、東海六県域の震度分布を推定してみました。対象とした地震は、東南海地震と東海地震が連続して発生したとするもので、一八五四年の安政東海地震タイプの地震です。岐阜県の地震被害想定調査では、これを複合型東海地震と呼んでいます。地震の揺れの強さは、表層の地盤の影響を強く受けたことから、各県では五〇〇m×五〇〇mのメッシュ単位で表層地盤モデルを割り当て、それを被害想定に使っていきます。このメッシュ地盤データを各県から提供して頂



### 図 複合型東海地震における推定震度分布

歴史ドキュメント

「地図では延長約一五〇㍍にわたり一㍍ほど沈下して変形しており、堤防を上から見ると横に波打つように沈下してしまった伊勢大橋は桑名よりのところで橋が三〇㍍ぐらいたるにまで伸びてしまった。尾張大橋は被害がなかったのです」

木曾岬町の男性

模な地震で、広範囲にわたり大きな被害が生じました。被害は四国を中心にして死者一千三百余人、家屋全壊一万一千五百戸、同流出一千百余戸でした。

愛知県下では死者一〇人、家屋全壊七五戸、半壊一二二戸の被害でした。特に尾張西部地方に被害が多く、飛島村では家屋三戸に被害が、鍋田村では全壊一〇戸、半壊七戸死者一人でした。

岐阜県では震度五で死者二三名、家屋全壊三四〇戸、半壊七一〇戸と大きな被害が出てきます。三重県も震度五で木曽三川下流域では長島町の堤防が多少沈下する程度でしたが、全県では死者一人、家屋全壊六五戸、半壊九一戸の被害がありました。

南海地震の特徴のひとつは、東海や東南海地震より被害域がさらに広い範囲に及ぶことです。津波被害も大きくなります。昭和二一年の南海地震の際も、津波が静岡県よつ九州に至る海岸線に押し寄せ

び割れがひびくまで逃げてゐる間に、長島町の女性桑名市堀東の女性長島町説によれば、耕地の多くが沈下し、死者一名、倒壊家屋数一〇戸、多度町史には揖斐川沿いで倒壊家屋が多かつたと記録があります。

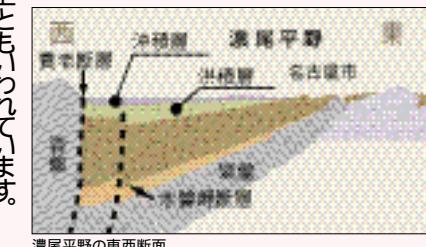
### 【南海地震とその被害】

昭和二一年(一九四六)に発生した南海地震はメクチ「一二八」。震源地は紀伊半島沖で、東北地方から九州にわたり、地震動を感じるほどの極めて大規

昭和二年一九四六

て高知、三重、徳島、和歌山沿岸などで高さ四~六mを記録、死者千三百余人の多くは津波によるものでした。それでさかつたほどで宝永地震の時などは、津波が大阪湾や瀬戸内海まで侵入、特に大阪では土佐堀が溢水して七百余人が水死するなど大阪全体で約一万人が死亡しており、安政南海地震の時も、道頓堀を走る堀にまで津波が侵入して舟で避難しようとしていた三百数人が死亡しました。

泥などの現象も各所でみられましたが、「ゆめいな液状化は大地震のたびに起きていた」との記述も残されています。地震は長時間スケールで見た場合、特定の地域で周期的に発生しています。この自然災害を未然に防ぐことは科学技術が発達した一世纪でも出来ませんが、防災を心がけることで被害を軽減する事は可能です。地域特性の把握や災害データベースなどの確認、防災グッズの準備など日々からの防災を心がけましょう。



歴史ドキュメント

き、岐阜大で開発された手法により広域震度推定を行いました。

図は、六県域約一七万メッシュにおいて算出された地震動から求めた推定震度分布です。震源は、一九四四年東南海地震の震源位置（第一震源）とし、断層破壊が東に進展して東海地震の断層に達した後、東海地震が第一震源より発生するパターンです。断層をいくつかの小断層に区切り、それぞれの小断層からの地震動を重ね合わせる手法によって各地点の地震動を推定しています。図に示される区分された太い線の格子はより強い地震動を発生する小断層を表しています。断層の長さは合計で約三〇〇kmとなり、破壊がスクエアズに伝播したとしても東海地震の震源断層北端に達するまでには一分近くかかるため、各地での地震動の継続時間はそれ以上に長くなります。まさに、巨大地震！です。断層直上や近傍の地域で高震度となることはもちろんですが、断層破壊が進展する方向に位置する静岡県や山梨県では高震度域が広がっています。いわゆるダイレクティイ効果です。また、矢作川流域や濃尾平野の各所では表層地盤の影響により相対的に高震度となる地域が見られます。

図より、東海道全域が甚大な被害を被ることは明らかで、兵庫県南部地震や新潟県中越地震のよつな高震度域が一部地域に限られる内陸直下地震とは全く異なります。このよつな被害の広域性を表す尺度として、各震度階の陸域面積やそこに住む人口を取りあげて比較したのが図です。図（a）は東海・東南海、それ単独の場合複合型東海。さらに、先の一九九五年兵庫県南部地震について、震度が六弱・六強・七となる陸域面積を示しています。六弱以上の陸域面積は、複合型東海では兵庫県南部地震の一〇倍以上であることがわかります。一方、各震度レベルに曝される人口（震度曝露人口）・岐阜大能島らによる、一〇〇二）を比較したのが図（b）です。神戸市という大都会が高震度域であることがあります。

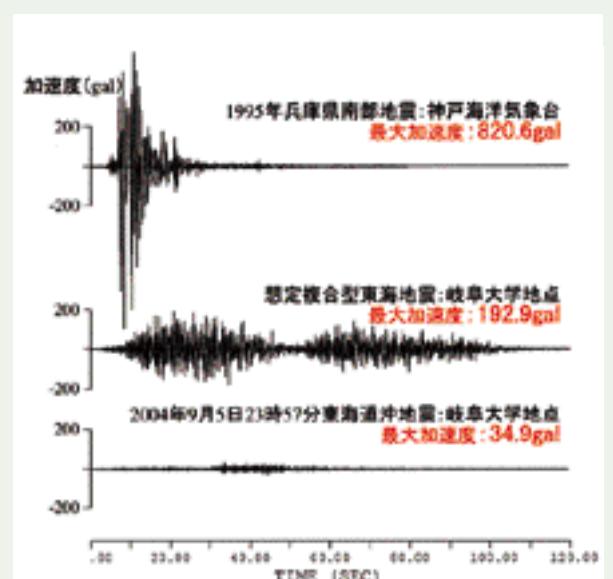
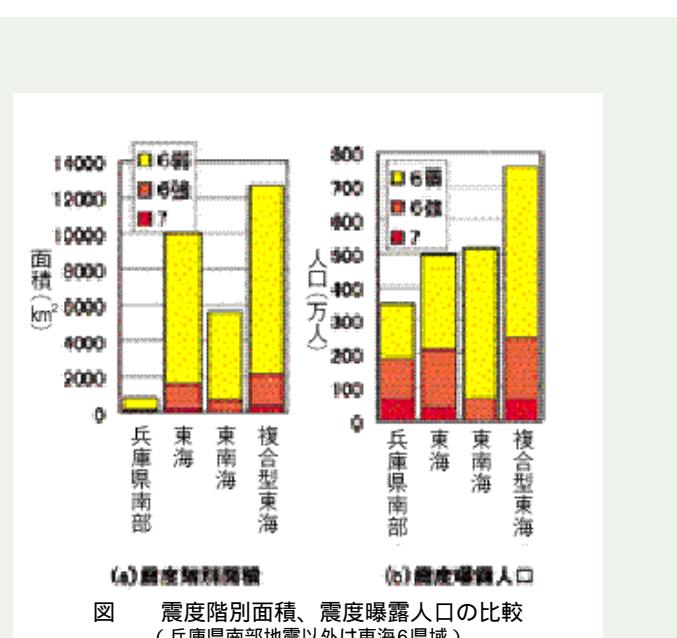


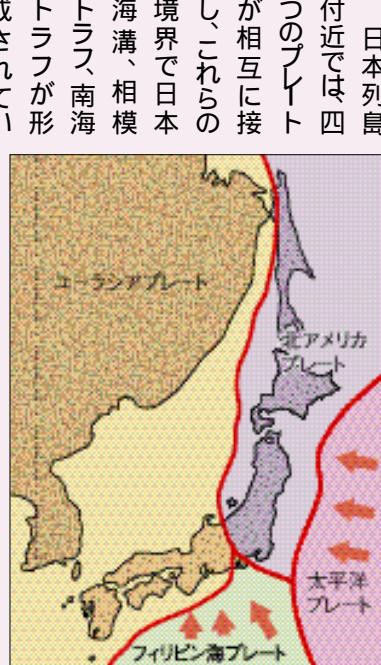
図 地震動の比較

たため、人口比では兵庫県南部地震も東海や複合型東海と大きくはかわりません。これらの結果より、複合型東海地震のケースでは、（1）兵庫県南部地震を上回る人的被害が発生し、（2）複合型東海、さらに、先の一九九五年兵庫県南部地震について、震度が六弱・六強・七となる陸域面積を示すと、はじめの揺れで液状化した地盤に立つ構造物がさらに震動を受けることから建物がどんどん傾いたり、地中構造物が浮き上がりつたりする、などの現象が予想されます。

長い震動継続時間が  
もたらすものは？

図は、上段は内陸直下地震による断層近傍での強震記録（兵庫県南部地震、神戸海洋気象台）、中段は複合型東海地震において岐阜大学地点で予想される。

## 海溝型地震はなぜ起きたのか



日本列島付近では四つのプレートが相互に接し、これらの境界で日本海溝、相模トラフ、南海トラフが形成されています。太平洋プレートは毎年、西に約一〇cm、フィリピン海プレートは毎年北西に二~五cm程度の速さでそれぞれ動いています。これにナラシアプレートなどの大陸側のプレートの端が引きずり込まれ、歪みの工ネルギーが徐々に蓄積されています。この歪みが限界に達し、元に戻るとする破壊が起こり、巨大な工ネルギーが放出されて巨大地震が発生します。こうした海溝

地震を経験された東海地域の人達には、「本番」の恐ろしさは容易に理解して頂けると思います。

想定地震による図のよつな予想震度マップは、各自治体等でも発表しておりますが、震度という指標は地震動の最も強い揺れの部分で算定しているので、海溝型地震の場合には予想震度から推定される以上の地震被害となる可能性があることを念頭に入れなければなりません。

図のよつな震度マップは、全体の被害の概要を把握するために使われますが、住民一人ひとりにとっては、自

然と、岐阜大で開発された手法により広域震度推定を行いました。

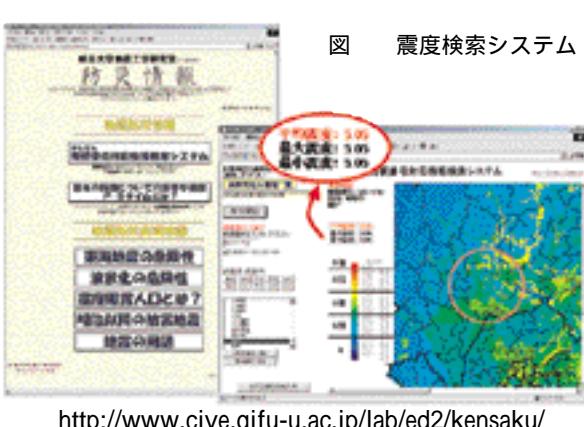


図 震度検索システム

<http://www.cive.gifu-u.ac.jp/lab/ed2/kensaku/>

される地震動、下段は一〇〇四年九月五日の東海道沖地震（M=七・四）において同地点で記録された地震動を示しています。内陸直下で断層近傍となると、さすがに強烈な地震動ですが、震動継続時間は非常に短いことがわかります。ただし、断層から少し離れる地震動の強さは大きく減衰してしまいます。一方、九月五日の地震動は一程度の継続時間があり、この程度でも不安を感じられた人は多かったようです。『本番』の複合型東海では、搖れの強さは五・六倍、継続時間は一倍以上ということを示しています。各地域におけるこの倍率は大きくかわらないと思われます。したがって、九月の地震を経験された東海地域の人達には、「本番」の恐ろしさは容易に理解して頂けると思います。

想定地震による図のよつな予想震度マップは、各自治体等でも発表しておりますが、震度といふ指標は地震動の最も強い揺れの部分で算定しているので、海溝型地震の場合には予想震度から推定される以上の地震被害となる可能性があることを念頭に入れなければなりません。

想定地震によつた震度マップは、度マップは、各自治体等でも発表してあります。これが、震度といふ指標は地震動の最も強い揺れの部分で算定しているので、海溝型地震の場合には予想震度から推定される以上の地震被害となる可能性があることを念頭に入れなければなりません。

想定地震によつた震度マップは、度マップは、各自治体等でも発表してあります。これが、震度といふ指標は地震動の最も強い揺れの部分で算定しているので、海溝型地震の場合には予想震度から推定される以上の地震被害となる可能性があることを念頭に入れなければなりません。

## 民話の小説

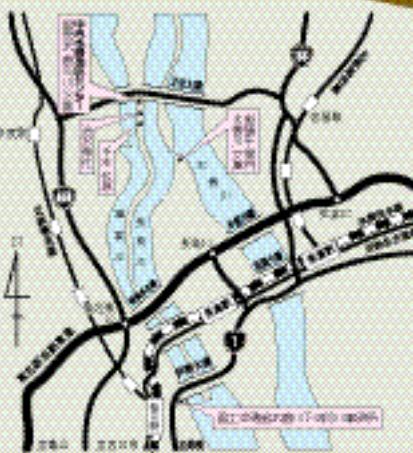
### 庄屋さまの雨乞い神事 岐阜県柳津町

来る日も来る日も 真夏の太陽は熱ひがみ  
いつもなつまぶしじはばかりの青田も すっかり元気があります  
空を見上げた人々は  
「早く雨が降ればいいのに」と  
「おまでは 今年の収穫がいいなんてしまふんだから  
と ため息をつくつでいた  
輪中地帯の災害は水害だけではありません  
べやつを川に囲まれてそこから  
用水と下つ設備がなかたたか  
雨が降らなければ 作物はたかどん枯れてしまつるやう  
困った村人たちは  
「そつだーお百度参りをしよつ」と  
村中父兄で氏神さまの願をかけました  
相撲や淨瑠璃 手踊りも  
雨乞の大切な神事です  
色鮮やかな衣装を身にまとい  
夜を徹して 降雨を願いました  
しかし空はますます青く 雨が降る気配はありません  
頭を抱えた村人は 村の庄屋さまに相談しました  
「つむつたば もよや、多度神社へお参りするしかありません  
庄屋さまたちは早速身支度し  
多度神社で雨乞の黒糸をもひつて  
その黒糸に降雨を祈りました。  
大粒の雨が落ちてくればあつませんが  
庄屋さま あつがひ  
多度神社さま あつがひ



柳津町では近代から数年毎に大雨が発生  
この民話は慶應三年一八六七年  
千五百年前の実話を元に創作しました

### 木曽川文庫利用案内



《開館時間》午前9時～午後4時30分

《休館日》毎週月曜日・祝祭日・年末年始

《入館料》無料

《交通機関》国道1号線尾張大橋から車で約10分

名神羽島I.Cから車で約30分

東名阪長島I.Cから車で約10分

《お問い合わせ》

船頭平閑門管理所・

木曽川文庫

〒496-0947 愛知県

海部郡立田村福原

TEL:0567/24-6233

——編 集 後 記 ——

弊誌では、読者のみなさんとの声で構成するコナーを企画しています。身近でおこった出来事、地域の情報などをお知らせ下さい。

今号の編集にあたって、岐阜県坂内村の皆様、及び杉戸真太氏にご協力いただきありがとうございました。お礼申し上げます。

次回は、岐阜県坂内村を特集します。ご期待ください。

宛先 「KISSO」編集 FAX(0567)24-5166

木曽川文庫ホームページ  
<http://www.kisogawa-bunko.cbr.mlit.go.jp>